

Allah's Kanañ

allahskanan.free.fr

War hent ar groaz

Yann an Avieler

Kriz ve' ar galon na ouelfe, e-biou an hent neb az afe
Gwelet Jezuz a zo torret, gwelet va c'henderv benniget.
Mond a ra d'an traoñ, mond a ra d'an nec'h
Eñ heuliañ 'rin n'eus forzh pelec'h.

Kor ar merhed

Jezuz, houmañ 'zo un droiad
E-touez ar fank, e-touez ar gwad.
Ho roudoù C'hwi a zo anad
Ho roudoù zo ganto c'hwezh vad.

Yann

Tra ma yan war-raok me o c'hav
Tra m'o havan me , bok dezho

Kor ar merhed

Ni bok de' 'n eur ouela druz
Ne c'hellom' ken paour-kêz Jezuz
Gouelañ rin beteg ar fiñvez
Merc'hed ar vro a ra ivez

Jezuz

Tavit merc'hed, na ouelit tamm
Ouzh va gwelet dindan va zamm
Nemed warnoh-c'hwi hoc'h-unan
Eo red gouela tenn a-vremañ.

Veronika

Ar c'houricher diwar va fenn
E torchin gantañ e gerc'henn.
Dic'hwezit Ho tal Jezuz ker,
Gand ar penn eus va c'houricher.
Oanig Doue ken gwenn hag erc'h
Na kriz neb ho lazo ouzh krec'h!
Dalit va c'hoar va c'houricher
Kasit 'hañ ganeoc'h-c'hwi d'ar gêr.
E kornig an arc'h likit-hañ
Ha pezet preder anezañ.
Na dit ket gantañ d'an dour stêr!
Rag emañ barzh gwad hor Zalver.
Na dit ket gantañ d'an dour prad!
Rag emañ barzh gwad glan hon Tad.
Na dit ket gantañ d'an dour red
A-hend-all eo greet gand ar bed.

Ar c'hoar

Va c'hoarig ker lizit 'hañ ganin
E kornig an arc'h hel lakin.
E korn an arc'hig olifant
'Zo warnezi tri c'hrib arhant.
E diabarzh louzoù c'hwezh flour
Lavand ha tim ha lili-dour.

Kor ar merhed

N'he kannit ket barzh an dour sklêr
Bout a zo barzh gwad or Zalver.
N'he kannit ket barzh an dour stank
Bout a zo barz seizh sakramant.
N'he kannit ket barzh an dour poz
N'ho-pe' repoz na deiz na noz.
N'he kannit ket barzh an dour red
Pe emañ erru fin ar bed.

Jean

*Cruel serait le cœur qui ne pleurerait,
Passant son chemin,
De voir Jésus brisé
De voir mon Cousin béni.
Le voilà qui descend, Le voilà qui monte
Je Le suivrai où que ce soit.*

Chœur des Femmes

*Jésus, ceci est une longue marche,
Parmi le boue, parmi le sang.
Vos traces à Vous sont reconnaissables,
Vos traces ont une bonne odeur.*

Jean

*Tandis que j'avance je les trouve,
Tandis que je les trouve, je les embrasse.*

Chœur des Femmes

*Nous les embrassons en pleurant beaucoup,
Nous ne pouvons faire que cela, pauvre Jésus !
Nous pleurerons jusqu'à la fin,
Les femmes du pays pleurent aussi !*

Jésus

*Taisez-vous, femmes, ne pleurez pas en me voyant sous mon fardeau.
C'est sur vous seules que vous pleurez amèrement.*

Véronique

*Avec la coiffe qui couvre mon front
Je vais Lui essuyer le visage.
Essuyer la sueur de Votre front, pauvre Jésus,
Avec un pan de ma coiffe.*

*Pauvre agneau de Dieu aussi blanc que neige,
Il sera bien cruel celui qui vous égorgera sur la montagne.
Tenez ma coiffe ma sœur
Emportez-la à la maison.
Mettez-la au fond de mon coffre
Et conservez-la bien.
N'allez pas la laver dans l'eau de la rivière
Car elle garde le sang du Sauveur.
N'allez pas la laver dans l'eau de la prairie
Car elle garde le sang sacré de notre Père.
N'allez pas la laver dans l'eau du torrent
Ou bien c'en est fini du monde.*

*Sœur de Véronique
Ma chère sœur donnez-la moi,
Je la mettrai au fond de mon coffre.
Au fond de mon coffre d'ivoire
Qui est entouré de trois cercles d'argent,
Parmi les herbes odoriférants,
De la lavande, du thym et du muguet.*

*Les chœurs du Saint Suaire
Ne le lavez pas dans l'eau claire,
Il contient le sang du Christ.
Ne le lavez pas dans l'eau de l'étang,
Il contient les sept sacrements
Ne le lavez pas dans l'eau de puits,
Vous n'aurez de repos ni de jour ni de nuit.
Ne le lavez pas dans l'eau courante,
Sinon la fin du monde viendra.*

~~~~~

*An testennoù-mañ a zo gwarezet, kenkoulz hag ar sonerezh ; an arzourien eo a zo perc'henn warno.  
Au même titre que les musiques et les arrangements, ces textes sont protégés ; ils sont la propriété de leurs auteurs.  
Les textes en français ne sont qu'une traduction de ce qu'expriment les paroles en breton.*